



Distr.  
GENERAL

A/34/775/Corr.1  
19 December 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
Пункт 106 повестки дня

ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета

Исправление

Заменить пункты 7 и 8 следующим:

7. Поправка, внесенная Венесуэлой, Италией, Кипром, Колумбией, Тринидадом и Тобаго, Филиппинами, Эфиопией и Югославией (A/C.5/34/L.40), в соответствии с которой предлагалось добавить следующее:

"Часть VI

Просит КМГС и Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций продолжать в 1980 году свои усилия в проведении всеобъемлющего изучения функционирования, методов установления и корректировки и соответствующего уровня пенсионного вознаграждения с целью представления предложений Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятую сессию для исправления аномалий в пенсионной системе Организации Объединенных Наций, вызванных существующим положением в экономической и валютно-денежной областях, и с этой целью

Предлагает КМГС и Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций полностью учесть мнения, выраженные по данному и другим связанным с ним вопросам в Пятом комитете в ходе тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи"

была принята без голосования после того, как авторы согласились принять новую поправку, внесенную Пакистаном (A/C.5/34/L.43), в соответствии с которой в документе A/C.5/34/L.40 перед словами "и с этой целью" предлагалось включить следующее:

"учитывая должным образом при разработке этих предложений тот факт, что отрицательные последствия валютных колебаний и инфляции могут быть более тяжелыми для тех, кто получает меньшую пенсию, чем для тех, кто получает более высокую пенсию"

и изменить их текст, с тем чтобы часть VI гласила: "просит КМГС и Правление Объединенного пенсионного фонда персонала завершить в 1980 году всеобъемлющее изучение..., не позднее января 1981 года, ..."

8. Были сняты поправки, предложенные Бельгией и Тунисом (A/C.5/34/L.41), в соответствии с которыми предлагалось добавить следующее:

"VI

Просит Комиссию по международной гражданской службе в сотрудничестве с Правлением Пенсионного фонда продолжить свою работу, с тем чтобы представить на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи долгосрочное решение проблемы пенсий, в частности пересмотренный проект общей пенсионной системы, который вступит в силу с января 1981 года.

VII

Постановляет до принятия долгосрочного решения сохранить зачитываемое для пенсии вознаграждение на его уровне 1979 года, то есть на уровне 125 процентов оклада-брутто."